

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



EN PHOTOS

Noël solidaire

Les associations qui s'engagent

PAGE 5

©Stéphane de Boutray



À vos patins !

URBANISME La patinoire est de retour sur la place Rabin-Arafat à partir du 22 décembre. De nombreuses autres animations sont programmées par la Ville pour passer de merveilleuses fêtes de fin d'année. PAGES 2-3

© Sylia Grimberg

SPORT

Tennis de table

L'équipe première de l'ACB monte en Pré-nationale! P. 9



© Cie DCA

CULTURE

Danse

Philippe Découflé en Solo à la MC93 P. 7

Solidarité

Les images du Téléthon à Bobigny

PAGE 4



© Stéphanie de Boutray



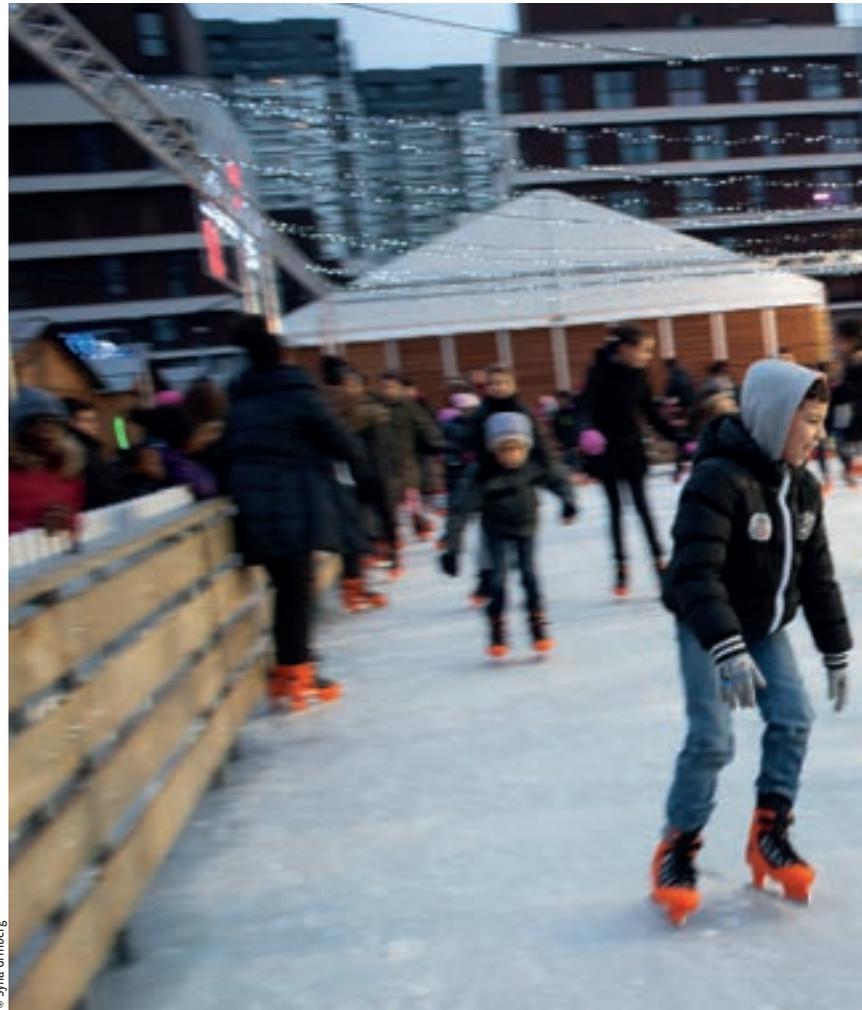
© Stéphanie de Boutray

Brevet. Après les collégiens de République reçus en mairie lundi 26 novembre, c'était autour des lauréats de Jean-Pierre-Timbaud et Pierre-Sémard de recevoir leur brevet des collèges des mains du maire, Stéphane De Paoli, et de ses adjoints. Des cérémonies organisées les 27 et 29 novembre salle Pablo-Neruda, en présence de nombreux élus, des parents d'élèves et de leurs camarades.



© Stéphanie de Boutray

Lyrique! Les retraités ont fêté Noël un peu en avance avec le concert de Mathieu Sempéré, les 27 et 28 novembre salle Pablo-Neruda. Le chanteur lyrique, ténor des Stentors, a enthousiasmé les seniors balbiniens avec ses reprises d'opérettes et de grands noms de la chanson française. Un chaleureux spectacle de fin d'année offert par la Ville.



© Sylla Grimberg

À vos marques, prêts, patinez !

LOISIRS La patinoire fait son grand retour à Bobigny à l'occasion des fêtes de fin d'année. Petits et grands vont pouvoir exprimer leurs talents sur les 600 m² de glace prévus à cet effet sur la place Rabin-Arafat. Au menu également : activités créatives et ludiques pour les 3-12 ans, jeux de société avec la ludothèque, et même du hockey sur glace pour les ados !

Top départ le samedi 22 décembre.

La patinoire reprend une place de choix à Bobigny. Ces dernières années, en raison du plan vigipirate renforcé mis en place par l'État après les attentats de 2015, les contraintes pour installer une grande patinoire étaient trop dissuasives, et nombre de villes avaient renoncé à le faire. Bobigny avait tout de même tenu à

ce qu'un espace de glisse plus réduit soit installé l'an dernier au village de fête qu'était devenu le gymnase Jesse-Owens.

Mais cette année, les 600 m² de glace vont pouvoir se déployer sur la place Rabin-Arafat. Pendant deux semaines, les enfants des centres de loisirs auront leur créneau réservé le matin pour en profiter en toute sé-



curité avec les animateurs. Pour les ados, le service jeunesse proposera aussi des horaires spécifiques le vendredi, avec initiation au hockey sur glace. Tous les après-midi, la patinoire s'ouvrira aux familles. Pas besoin d'investir : dans le chalet attendant, vous pourrez chausser tranquillement les patins prêtés gratuitement. Juste à côté, la salle Pablo-Neruda accueillera les enfants pour des acti-

vités créatives et ludiques par groupe d'âge. Et la ludothèque mettra à disposition la grande variété de ses jeux de société, ses grands jeux d'assemblage et de construction (Kapla, Lego), ainsi que les dinettes, cuisines et déguisements qui feront le bonheur des plus petits. Enfin, sachez que le chalet de restauration légère sera tenu par une association balbynienne qui financera ainsi un projet de solidarité.

Les animations de Noël

Patinoire

Horaires

Tous les jours de 14 h à 19 h 30 sauf le lundi 24, mardi 25, lundi 31 décembre et mardi 1^{er} janvier (fermeture à 17 h 30). Une nocturne le mercredi 2 janvier est réservée au service jeunesse jusqu'à 21 h 30.

Inauguration

Samedi 22 décembre à 14 h, lancement de l'Hiver balbynien par le maire, Stéphane De Paoli. Ouverture de la patinoire, de l'accueil enfants salle Pablo-Neruda et de la ludothèque. Goûter à Pablo-Neruda.

Le père Noël est de la fête et reçoit les enfants toute l'après-midi.

Spectacle sur glace

Lundi 24 décembre à 17 h.

Grands jeux sur glace

- « Épervier géant », mercredi 26 décembre.
- « Balle aux prisonniers », mercredi 2 janvier de 18 h 30 à 19 h 30.

Hockey sur glace

Les vendredis 28 décembre et 4 janvier de 12 h à 13 h pour les ados.

Ludothèque Rémi-Bastien

Ouverture du samedi 22 décembre au samedi 5 janvier. Entrée par le centre de loisirs Georges-Valbon.

Animations enfance

Activités créatives et maquillage pour les enfants de 3-6 ans et 7-12 ans.

Salle Pablo-Neruda, du 22 au 28 décembre de 14 h à 19 h 30 sauf le lundi 24, mardi 25, lundi 31 décembre et mardi 1^{er} janvier (fermeture à 17 h 30).

Chalet restauration

Une petite faim, une petite soif ? Une association balbynienne tiendra un stand de restauration dont les bénéfices serviront à financer des projets caritatifs.

Cinés-goûters

- *L'âge de glace* mercredi 26 décembre à 15 h au Campus des métiers. À partir de 6 ans.
- *Ferdinand* mercredi 26 décembre à 15 h salle Pablo-Neruda. À partir de 6 ans.

Les nouveaux Balbyniens accueillis en mairie

CONVIVIALITÉ Samedi 8 décembre au salon d'honneur de l'hôtel de ville, l'équipe municipale recevait les habitants récemment arrivés à Bobigny afin de leur présenter la ville.



© Stéphanie de Boutray

Le 8 décembre dernier, au salon d'honneur de l'hôtel de ville, le maire et plusieurs de ses adjoints recevaient une vingtaine de familles qui se sont récemment installées à Bobigny. « *Vous avez choisi Bobigny comme nouveau lieu de vie: je vous souhaite la bienvenue!* » a déclaré Stéphane De Paoli, avant de se lancer dans une présentation de la ville, en évoquant notamment toutes les opérations en cours en matière de renouvellement urbain, comme le futur Cœur de ville. « *Avec mon mari, nous cherchions un endroit calme pour vivre, nous sommes très contents d'être à Bobigny. Et l'invitation d'aujourd'hui nous touche vraiment* », souligne Mouna, avec son bébé d'un mois dans les bras. Waly, tout sourire en compagnie de ses trois enfants, vivait aupa-

ravant en Seine-et-Marne et a choisi Bobigny pour être plus proche de son travail. « *J'ai été agréablement surpris par la cantine gratuite* », fait valoir le jeune père de famille. Quant à Fatima, venu de la Marne, elle confie avoir voulu habiter à Bobigny pour se rapprocher de ses deux enfants qui sont à Paris. « *Je suis retraitée, c'est une vie totalement différente! Il va falloir que je m'occupe* », explique-t-elle en regardant le petit sac qui vient de lui être offert et qui contient notamment des informations sur les événements à venir ou les activités sportives et culturelles proposées aux habitants. Avant de prendre le pot de l'amitié, l'ensemble des nouveaux Balbyniens était invité à effectuer un tour commenté en car afin de parfaire leur connaissance de la ville.

DANIEL GEORGES

Feu vert pour le projet de nouveau cinéma

Réunie le 30 novembre dernier, la Commission départementale d'aménagement cinématographique de Seine-Saint-Denis (CDAC93) a donné un avis favorable au projet d'aménagement d'un cinéma de six salles à Bobigny, totalisant 880 places. Ce projet s'inscrit dans l'opération « Bobigny, Cœur de ville », qui permettra, à l'horizon 2024, la création d'un véritable centre-ville avec ses voies piétonnes, ses logements neufs, ses immeubles de bureaux, ses commerces en rez-de-chaussée et son complexe cinématographique. Comme pour le Magic Cinéma actuellement, le nouvel établissement sera géré par l'Établissement public territorial Est ensemble, qui vient de l'acquérir dans le cadre d'une vente en état futur d'achèvement (Vefa). En effet, il y a deux mois, le président d'Est ensemble, Gérard Cosme, signait en présence du maire, Stéphane De Paoli, un protocole d'accord avec Alta-reo-Cogedim en charge du projet « Bobigny, Cœur de ville ». La CDAC 93 considère que ce « *projet contribuera à la modernisation et au renouvellement du parc de salles de proximité* ».

K. N.



© Stéphanie de Boutray

Belle mobilisation pour le Téléthon

SOLIDARITÉ Les Balbyniens, petits et grands, ainsi que les agents municipaux, se sont engagés à fond pour le Téléthon en relevant de nombreux défis sportifs proposés par la municipalité aux quatre coins de la ville.

C'est un cri du cœur entendu à plusieurs reprises: « *En plein dans le mille!* » Au gymnase Henri-Wallon, le samedi 8 décembre, les enfants pouvaient en effet s'initier au tir à l'arc. Ce jour-là et la semaine précédente, la Ville avait mis les bouchées doubles pour inciter son personnel et les habitants à mouiller le maillot pour le Téléthon, en partenariat avec l' Athletic club de Bobigny (ACB). L'objectif était de récolter le maximum de fonds pour l' Association française contre les myopathies (AFM) qui se bat contre ces pathologies neuromusculaires très invalidantes.

5 000 € RÉCOLTÉS. Pendant une semaine, au centre nautique Jacques-Brel, des baptêmes de plongée, de l'aquagym, une initiation au hockey subaquatique et des courses ont ainsi été proposés. L'association



© Stéphanie de Boutray

Imad était aussi de la partie et avait invité des familles avec leurs enfants handicapés. Dans tous les gymnases, petits et grands étaient invités à relever des challenges sportifs. À Makowski, la section des plus de 50 ans de l'ACB était également présente pour proposer une vente de bijoux réalisés par ses bénévoles. Enfin, les agents de la Ville, au cours de la semaine du 3 au 7 décembre, avaient l'occasion de faire un don de manière inattendue! En effet, dans le hall de l'hôtel de ville, deux vélos avec compteur kilométrique étaient installés et, pour chaque kilomètre parcouru, un don de 2 € était reversé à l'AFM. De très nombreux agents se sont ainsi relayés pour pédaler, chacun à son rythme. Ce sont ainsi 1800 kilomètres qui ont été parcourus. Grâce à la mobilisation de tous, la Ville a ainsi pu remettre un chèque de 5 000 € à l'AMF pour aider la recherche à avancer.

DANIEL GEORGES



© Stéphanie de Boutray

Le Noël des solidarités

ENTRAIDE Tour d'horizon des différents acteurs – associations et services municipaux – qui se mobilisent pour faire passer des fêtes de fin d'année moins difficiles aux plus démunis.



A l'approche de l'hiver, différentes actions de solidarité se mettent en place. Alors que les Restos du cœur, implantés à la Cité administrative n° 2, démarraient mardi 27 novembre leur campagne 2018-2019, les bénévoles de la Banque alimentaire et le Lions Club s'étaient, quant à eux, donné rendez-vous samedi 1^{er} décembre dans le centre commercial Leclerc, à l'occasion de leur opération nationale de collecte de denrées alimentaires. Les jeunes de l'association balbynienne Étincelle d'espoir ont, de leur côté, renoué avec l'organisation de maraudes, offrant ainsi un repas aux migrants et autres personnes vivant dans la rue. Quant à l'association La joie de chanter, elle a organisé une soirée autour de chants de Noël, à l'espace Maurice-Nilès.

Côté municipalité, l'opération Beauty solidarité a été rééditée, mardi 4 décembre, en partenariat avec le lycée



professionnel André-Sabatier. Près de deux cents personnes, invitées salle Pablo-Neruda par le CCAS et les associations, ont été bichonnées par les élèves en bac pro coiffure et soins esthétiques. Et comme chaque année, la Ville met en place un Noël solidaire en direction des familles et des personnes isolées, offrant également des

cadeaux à leurs enfants. Les bénéficiaires des minima sociaux âgés de plus de 25 ans et vivant seul recevront un colis festif lors d'un moment de convivialité, mardi 18 décembre salle Pablo-Neruda. Les personnes concernées peuvent encore à s'inscrire au CCAS jusqu'au lundi 17 décembre.



En bref

Conseil municipal

Dernière séance de l'année 2018, le conseil municipal se tiendra mercredi 19 décembre, à partir de 19 heures, à la salle du conseil. Une quarantaine de mémoires seront soumis à l'examen des élus.

Première pierre



Jeu 29 novembre, le maire, Stéphane De Poli, a procédé à la pose de la première pierre du projet Green Park. Une opération immobilière de 67 logements, du T2 au T5, en accession à la propriété au cœur du quartier Karl-Marx, réalisée par Les nouveaux constructeurs.

Banquet des seniors

Du lundi 28 janvier au vendredi 1^{er} février 2019, cinq jours de banquet attendent un millier de retraités balbyniens qui auront à choisir entre une après-midi festive de 12 h à 18 h (du lundi au jeudi) ou une soirée, le vendredi de 18 h à minuit. Ce traditionnel rendez-vous aura, cette année, pour cadre un établissement chic du bois de Vincennes. Pour y prendre part, il faudra s'inscrire au CCAS (1^{er} étage hôtel de ville) du mercredi 26 décembre 2018 au vendredi 18 janvier 2019.

Journal des travaux Rue de Chablis

Dans le cadre du projet de rénovation urbaine du quartier du Pont-de-Pierre, la Ville réalise, jusqu'à fin janvier 2019, des travaux rue de Chablis. La rénovation de la chaussée permettra d'apaiser la circulation, de rendre les trottoirs accessibles à tous et de créer des places de stationnement. Des plantations d'arbres seront réalisées. Des déviations sont mises en place.

Rue de la République

Des travaux de curage du réseau d'assainissement départemental seront réalisés sur la République, à l'angle de la rue de la gare, du 17 au 28 décembre.



Le Grinch

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

13 > 18 décembre

Sauver ou périr

De Frédéric Tellier
France, 2017, 1 h 56
Franck est sapeur-pompier de Paris. Lors d'une intervention, il se sacrifie pour sauver ses hommes. À son réveil dans un centre de traitement des grands brûlés, il comprend que son visage a fondu dans les flammes.
→ JEU 20H15/ VEN 12H • 16H/ SAM 20H15/ DIM 18H30/ LUN 18H/ MAR 20H.

Leto (vo)

De Kirill Serebrennikov
Russie-France, 2018, 2 h 06
Leningrad, début des années 80. Mike et sa femme rencontrent le jeune Viktor Tsoï. Entourés d'une nouvelle génération de musiciens, ils vont changer le cours du rock'n'roll en Union soviétique.
→ JEU 18H/ VEN 12H • 18H/ SAM 20H/ DIM 18H/ MAR 17H.

La cérémonie

De Claude Chabrol
France-Allemagne, 1995, 1 h 51
Sophie, bonne analphabète mais dévouée, est engagée au service d'une famille bourgeoise. Son amitié avec une postière envieuse va déclencher un drame.
→ MAR 19H30.

Overlord

De Julius Avery
É.-U., 2018, 1 h 50
À la veille du débarquement, un groupe de parachutistes est largué en France occupée. Alors qu'ils luttent pour accomplir ce qui ressemble à une mission impossible, ils tombent sur un laboratoire secret dans lequel sont menées des expériences surnaturelles, aussi étranges que terrifiantes.
→ VEN 20H15/ SAM 18H15/ LUN 20H15.

Amanda

De Mikhaël Hers
France, 2018, 1 h 47
David, 24 ans, jongle entre différents petits boulots et recule l'heure des choix plus engageants. Quand sa sœur aînée meurt brutalement, il se retrouve en charge de sa nièce de 7 ans, Amanda.
→ JEU 20H15/ VEN 16H/ SAM 18H/ LUN 20H.

JEUNE PUBLIC

Le Grinch

De Yarrow Cheney et Scott Mosier.
É.-U., 2018, 1 h 30
À partir de 5 ans.
→ SAM 14H15 • 16H15/ DIM 14H.

Casse-Noisette et les quatre royaumes

De Lasse Hallström et Joe Johnston.
É.-U., 2018, 1 h 40
À partir de 7 ans.
→ JEU 18H15/ VEN 18H15 20H15/ SAM 14H • 16H/ DIM 14H • 16H/ LUN 18H/ MAR 18H.

19 > 25 décembre

Pupille

De Jeanne Herry
France, 2018, 1 h 55
Théo est remis à l'adoption par sa mère biologique le jour de sa naissance. C'est un accouchement sous X. Les services de l'aide sociale à l'enfance et le service adoption doivent trouver celle qui deviendra sa mère adoptante. Elle s'appelle Alice et cela fait dix ans qu'elle se bat pour avoir un enfant...
→ MER 16H • 20H30/ JEU 15H/ VEN 12H • 16H/ SAM 20H15/ DIM 16H15/ LUN 16H.

Robin des bois

D'Otto Bathurst
É.-U., 2018, 1 h 56
Robin de Loxley, combattant aguerri revenu des croisades,

et un chef maure prennent la tête d'une audacieuse révolte contre la corruption des institutions. Ce nouveau Robin des bois s'intéresse au moment où Robin de Loxley devient Robin des Bois.
→ MER 18H15/ JEU 18H/ VEN 20H15/ SAM 16H/ DIM 14H.

La permission (vo)

De Soheil Beiraghi
Iran, 2018, 1 h 28
Afrooz est la capitaine de l'équipe féminine de futsal en Iran. Après onze ans de travail acharné, son rêve devient réalité : l'Iran est en finale de la Coupe d'Asie des nations. Mais au moment d'embarquer pour la Malaisie, elle apprend que son mari lui interdit de sortir du territoire.
→ JEU 20H15/ VEN 12H • 18H15/ SAM 18H15/ DIM 18H30.

Le retour de Mary Poppins

De Rob Marshall
É.-U., 2018, 2 h 10
Michael Banks travaille à la banque où son père était employé, et il vit toujours au 17, allée des Cerisiers avec ses trois enfants et leur gouvernante Ellen. Lorsque la famille subit une perte tragique, Mary Poppins réapparaît magiquement dans la vie de la famille.
→ MER 14H30 • 17H • 20H/ JEU 17H30 • 20H/ VEN 17H30 • 20H/ SAM 17H • 20H/ DIM 14H30 • 17H30/ LUN 14H30 • 17H.

JEUNE PUBLIC

Arthur et la magie de Noël

De Petr Vodicka et Takeshi Yashiro.
République Tchèque-Japon, 2018, 38 min
À partir de 3 ans.
→ MER 14H30/ SAM 15H/ LUN 14H30.

APPEL À PARTICIPATION

Ouvrez le bal !

ATELIERS DE DANSE

RÉUNIONS D'INFORMATION MARDI 8 JANVIER À 18 H 30 POUR LA PROCESSION ET À 20 H 30 POUR TRANSMISSION, MC93

Entrer dans la danse à petits pas avec Nacera Belaza, c'est possible pour tout Balbynien de plus de 11 ans qui le souhaite. La danseuse et chorégraphe franco-algérienne cherche actuellement des amateurs pour monter une procession pas comme les autres en avril à la MC93. Une performance initiée au Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée (Mucem) de Marseille, puis renouvelée au Panthéon avec un groupe d'habitants de chaque endroit. « La procession » se déployant différemment selon les lieux où elle se déroule. Ce petit

cortège de « médiateurs culturels » amenant le public à le suivre en dehors des sentiers battus, afin que les spectateurs s'impliquent davantage que s'ils étaient assis sur leur siège. Qu'ils vivent pleinement les chorégraphies présentées par ailleurs. Et démystifient l'image de l'artiste que l'on voit au loin sur le plateau. Pas besoin d'être un professionnel de la profession, il faut juste avoir l'envie de vivre une expérience originale durant cinq week-ends, de février à avril.

En revanche, Nacera Belaza, après avoir longtemps dansé seule avec sa sœur Dalila, s'engouffre dans une forme de transe plus collective et moins austère. Elle lance dans cette perspective une série d'ateliers autour des danses traditionnelles algériennes ouverts à des amateurs très éclairés, voire des danseurs quasi-professionnels à Alger, Bobigny et Marseille. Il faut être disponible une semaine par mois de janvier à mai. Ce projet baptisé « Transmission » aboutira à une restitution et nourrira le travail de la chorégraphe pour une nouvelle pièce sur ce que nous avons en commun d'une rive à l'autre de la Méditerranée. F.P.



© DR

THÉÂTRE

Le baiser inattendu

La troupe de théâtre de Rosny-sous-Bois « Mimi compagnie » a posé ses décors au conservatoire Jean-Wiener le temps de deux représentations, le 30 novembre et le 1^{er} décembre. Pour un vaudeville moderne qui portait bien son nom, *Le baiser inattendu*. Un texte écrit par Patricia Da Silva, de la compagnie, et Serge Denneulin, l'adjoint au maire de Rosny-sous-Bois délégué à la culture.



© Sylva Grimborg



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 Salle Pablo-Neruda : 31, avenue Salvador-Allende. CRD Jean-Wiener : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. Bibliothèque Elsa-Triolet : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. Bibliothèque Émile-Aillaud : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 MC 93 : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. Canal 93 : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. Service patrimoine historique et mémoriel : 01 41 60 97 16.

LES ILLUSIONS RETROUVÉES DE PHILIPPE DECOUFLÉ

DANSE Le célèbre danseur et chorégraphe Philippe Decouflé revient à la MC93 avec son *Solo*. Seul sur scène, il transportera le public dans sa magie poétique. Quand le second degré s'associe à la beauté époustouflante des figures.



Philippe Decouflé seul sur scène avec son spectacle *Solo*.

© Cie DCA

SOLO
DU 19 AU 22 DÉCEMBRE, MC93. TARIFS : DE 9 À 12 €

Si on l'a connu entouré de 3 000 artistes lors d'une des plus hallucinantes cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques à Albertville en 1992, Philippe Decouflé sera seul sur scène à la MC93 du 19 au 22 décembre. Le célèbre maître de l'illusion dansée revient avec son *Solo*. Une sorte d'autoportrait chorégraphié qu'il a créé en 2003 justement pour retrouver la dimension artisanale de son travail. Lui qui avoue avoir perdu pied avec la réalité après le succès planétaire de son incroyable show de ces fameux JO d'hiver. Deux milliards de téléspectateurs, des danseurs, des patineurs, des jongleurs, des musiciens, et des échassiers hockeyeurs sortaient de cornes d'abondance géantes. Du jamais vu. Jusqu'alors, ce genre de cérémonies était très folklorique et poussiéreux. Philippe Decouflé devient une « star » de la danse contemporaine que l'on sollicite pour une comédie musicale au Japon, la cérémonie d'ouverture du 50^e Festival de Cannes, une campagne de pub pour France Télécom,

l'habillage publicitaire de France 2, etc. Il ne délaissera pas pour autant ses propres créations avec sa compagnie DCA, basée à Saint-Denis. Avec toujours cette même attitude : faire ce qu'il appelle du « divertissement » de qualité. « *Mon métier, c'est de donner de la matière à rêver aux gens qui viennent voir mes spectacles* », disait-il au micro de France Inter dans l'émission « Boomerang », en février 2015. Il présentait alors un spectacle hommage à David Bowie dans le cadre d'une exposition consacrée au chanteur pour l'ouverture de la Philharmonie de Paris.

TOUCHE-À-TOUT. Danse contemporaine bien sûr, mais aussi cirque, mime, vidéos projetées sur les corps, jeux de miroirs et de lumières, costumes extravagants sont la marque de fabrique de cet artiste aux nombreuses facettes, comme les Balbyniens pourront le voir dans son *Solo*. Celui qui rêvait en 2003 de « *danser le plus longtemps possible avec la lucidité du temps qui passe* » tient toujours la barre haute à 57 ans. Il chantera sûrement les Balbyniens avec cette même fantaisie qui l'amena sur les planches de la MC93 en 1995 (*Decodex*), puis en 1998

et 2000 pour *Shazam* et ses premiers effets d'optique. Ce sont aussi ces jeux de miroirs, d'ombre et de lumière que Philippe Decouflé utilise dans son *Solo* pour se démultiplier parfois à l'infini, comme dans ce superbe hommage aux comédies musicales hollywoodiennes des années 1930. Le quinquagénaire à l'humour décalé, accompagné de ses complices du début, le musicien Joachim Latarjet et le vidéaste Olivier Simola, donne à voir des fragments de sa vie, de ses influences artistiques. Il parle de lui, mais pas de manière égocentrique, juste pour embarquer une fois encore les spectateurs dans son univers où le merveilleux côtoie le burlesque. Le second degré s'associe à la beauté parfois époustouflante de ses figures. À l'instar de sa chorégraphie de doigts sur le *Petit bal perdu* de Bourvil qu'il reprend d'un vieux clip tourné en 1993, alors qu'il n'arrivait plus à bouger son corps après une rupture amoureuse qui l'avait laissé KO, littéralement cloué au sol. La féerie de Noël sera forcément au rendez-vous avec ce spectacle hors norme.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

En bref

COURS

Kizomba, afrohouse

La nouvelle école des arts urbains de Canal 93 a ouvert ses portes en novembre avec la kizomba qui a lieu tous les mardis de 20 h 30 à 22 h et l'afrohouse/kuduro les mercredis de 19 h 30 à 21 h. Il est encore possible de s'inscrire pour ces disciplines mais aussi aux ateliers de musique pour l'aide à l'écriture, au chant et à la composition.

→ Renseignements et inscriptions : 06 98 93 96 50 ou artsurbains93@gmail.com. À partir de 12 ans. Un atelier : 160 € par an. Le premier cours d'essai est gratuit.

ATELIER HUMOUR

Portes ouvertes

Toujours dans le cadre de son école des arts urbains, Canal 93 va ouvrir en janvier des ateliers dédiés à l'humour. Ou comment apprendre le b.a.-ba du stand-up. Deux journées portes ouvertes les 22 et 29 décembre permettront aux humoristes en herbe de se renseigner. De 14 h à 19 h.

DESSINS ANIMÉS

Cinés-goûters

Les cinés-goûters en famille, offerts par la Ville, reprennent du poil de la bête avec les vacances de Noël. Au menu mercredi 26 décembre à 15 h : *Manny le mammoth et Sid le paresseux de L'âge de glace* au Campus des métiers (91, rue Édouard-Renard) ou *Ferdinand le taureau*, salle Pablo-Neruda.

→ Gratuit. Une seule inscription par famille à l'hôtel de ville ou dans les mairies annexes.

DRAME

Séance seniors

Les plus de 60 ans ont aussi leur séance de cinéma au Magic, jeudi 20 décembre à 15 h, avec la projection de *Pupille*. Un film de Jeanne Herry (*Elle l'adore*) avec Sandrine Kiberlain, la fille de Julien Clerc et Miou-Miou sur l'accouchement sous X.

→ Suivi d'un pot convivial. Tarif : 3,50 €.

Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Tournoi de jeux vidéo
Samedi 15/12 à 15 h

Grand clic
Mercredi 19/12 à 14 h 30

Résultats et classements

TENNIS DE TABLE - RÉGIONALE 1 POULE A

Class.	Clubs	Pts	Jou
1	BOBIGNY	18	6
2	BEAUCHAMP	16	6
3	MALAKOFF	14	6
4	SAINT-MAUR	11	6
5	ISSY-LES-MOULINEAUX	11	6
6	CHEVILLY	10	6
7	JOUY-EN-JOSAS	10	6
8	MONTMAGNY	6	6

Prochain match : Jouy-en-Josas-Bobigny, samedi 15 décembre à 15 h.

RUGBY MASCULIN - FÉD. 3

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	SAINT DENIS	50	11	262
2	COURBEVOIE	49	11	272
3	RUEIL MALMAISON	32	11	3
4	GRETZ-OZOIR	31	11	46
5	AUXERRE	29	11	45
6	MASSIF CENTRAL	27	11	6
7	SUCY EN BRIE	25	11	12
8	BOBIGNY	24	11	-9
9	BOULOGNE-BILL.	14	10	-95
10	PITHIVIERS	13	11	-131
11	CLAMART	11	10	-136
12	VIRY-CHÂTILLON	-22	11	-275

Défaite chez le leader

Pas d'exploit de l'ACB 93 battu sur la pelouse du voisin et leader de la poule, Saint-Denis, samedi 8 décembre dernier (33-5).

Prochain match : Bobigny-Pithiviers, dimanche 16 décembre à 15 h à Wallon.

RUGBY FÉMININ - TOP 16 POULE 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	TOULOUSE	39	8	318
2	AS BAYONNE	32	9	152
3	BOBIGNY	28	9	102
4	GRENOBLE	24	8	48
5	BORDEAUX ASPPT	20	9	-37
6	VILLENEUVE-D'AS.	18	9	-47
7	CAEN	5	9	-260
8	TARBES	1	9	-276

Sur le podium

Vainqueurs de la lanterne rouge, Tarbes, le 1^{er} décembre (31-0), les Louves ont pris leur revanche sur le match aller perdu à domicile en allant s'imposer le 8 décembre à Grenoble (20-12).

Prochain match : Bobigny-Villeneuve d'Ascq, dimanche 16 décembre à Wallon.

FOOTBALL - NATIONAL 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	CRÉTEIL	24	13	10
2	LILLE	23	13	13
3	CROIX	23	13	3
4	SAINTE-GENEVIEVE	22	13	3
5	BELFORT	22	13	2
6	SCHILTIGHEIM	21	13	5
7	ÉPINAL	19	13	1
8	FLEURY	17	13	-3
9	SEDAN	17	12	2
10	REIMS	17	13	0
11	HAGUENAU	14	13	0
12	FEIGNIES-AULNOYE	14	13	-2
13	SAINT-MAUR	12	13	-4
14	ARRAS	9	13	-11
15	BOBIGNY	9	12	-11
16	LENS	8	13	-8

Prochains matches : Bobigny-Saint Maur Lusitanos, samedi 15 décembre à 18 h à Delaune. Lille-Bobigny, samedi 22 décembre à 18 h.

HANDBALL FÉMININ - EXCELLENCE RÉGIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	MONTIGNY	21	8	19
2	BOBIGNY	19	7	48
3	CERGY	19	8	38
4	VAL-DE-SEINE	18	8	18
5	VITRY	15	8	-21
6	LIVRY-GARGAN	14	8	-12
7	MALAKOFF	14	7	1
8	MEAUX	14	8	-23
9	VAIRES	12	8	-24
10	ORMESSON	10	8	-44

Sur tapis vert

L'équipe féminine de l'ACB a porté réclamation devant la ligue régionale à la suite de sa défaite du 13 octobre dernier à Malakoff en raison d'un problème d'arbitrage. Les points de cette rencontre n'ont donc été encore attribués à aucune des deux équipes. En attente du verdict de la ligue, les Balbyniennes restent deuxièmes au classement.

Prochain match : Vaires-Bobigny, samedi 12 janvier à 20 h 30.

HANDBALL MASCULIN

3^e tour fatal

Mauvaise série pour les handballeurs de l'ACB battus lors des deux dernières journées de championnat et éliminés par Antony (32-20) au 3^e tour de la Coupe de France départementale le samedi 1^{er} décembre.

Prochain match : Bobigny-Noisy-le-Sec, samedi 12 janvier à 20 h au gymnase Henri Wallon.

FOOTBALL

Tout pour le championnat!



© Stephanie de Bourray

L'expérience en Coupe de France de l'AFB s'est arrêtée le samedi 8 décembre dernier au 8^e tour. Dans un stade Delaune bien rempli, le club de Bobigny n'a en effet pas réussi d'exploit en s'inclinant 2 buts à 0 face aux joueurs professionnels de Clermont, club de Ligue 2. Le but encaissé dès la 5^e minute de jeu aura rendu la tâche quasi impossible aux joueurs de l'AFB, qui se sont malgré tout battus avec l'énergie et le cœur qu'on leur connaît. Avec quelques belles occasions au passage, dont une barre transversale, mais rien n'y aura fait : l'AFB, après avoir encaissé un second but à l'heure de jeu, ne revivra pas les 32^{es} de finale de Coupe de France atteintes en 2014. « C'est la fin d'une belle aventure, avec notamment ce voyage magnifique jusqu'en Nouvelle-Calédonie au tour précédent,

confie l'entraîneur adjoint, Philippe Lemaitre. Ce premier but nous a fait mal, mais nous n'avons pas à rougir de notre prestation. Je pense même que c'est notre meilleur match de la saison. Les joueurs ont haussé leur niveau et il le fallait pour jouer contre des professionnels. » Un match référence malgré la défaite, dont le staff souhaite se servir pour la suite de la saison : « On espère que les joueurs vont reproduire ce qu'ils ont montré samedi, souligne le technicien arrivé du Blanc-Mesnil. On a deux matches très importants en championnat avant la fin de l'année et il faut absolument prendre des points pour ne pas concéder trop de retard dans la lutte pour le maintien. » Avec tout d'abord la réception « cruciale » le samedi 15 décembre à Delaune du concurrent direct, les Lusitanos de Saint-Maur, qui comptent trois points d'avance sur les Balbyniens. Un succès permettrait donc à l'AFB de revenir à hauteur de la formation du Val-de-Marne avant un difficile déplacement dans le Nord le 22 décembre pour affronter l'équipe réserve de Lille, 2^e de la poule.

SÉBASTIEN CHAMOIS

Les bénévoles récompensés

Organisée tous les ans, la Soirée des mérites sportifs des bénévoles de Seine-Saint-Denis s'est cette fois-ci déroulée le vendredi 7 décembre à Pablo-Neruda, en présence du maire, Stéphane De Paoli, du préfet de Seine-Saint-Denis, ainsi que des présidents du conseil départemental et du CDOS. De nombreuses récompenses ont été offertes à différents bénévoles sportifs du département, dont la Balbynienne, Annick Aufferre, dirigeante depuis plus de vingt ans à l'ACB rugby 93.



© Henri Perrot



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73.
ACB. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

RETOUR VERS LE FUTUR

TENNIS DE TABLE Au cours d'un scénario complètement dingue, avec une remontée fantastique des joueurs de l'ACB, le club balbynien s'est offert la montée en Pré-nationale. Un niveau jamais atteint depuis 1998...



Vingt ans après sa dernière apparition en Pré-nationale, l'ACB va retrouver ce prestigieux niveau ! Un retour au sein de la plus haute division jamais atteinte par le club de tennis de table de Bobigny qui s'est concrétisé le 1^{er} décembre dernier, à Jesse-Owens, dans une salle pleine et une ambiance à la hauteur de l'événement. Face à Beauchamp, qui était comme Bobigny toujours invaincue, l'enjeu était simple comme une finale. Le vainqueur monterait à l'échelon supérieur et le perdant repartirait en Régionale 1 en 2019. Malmené en début de rencontre - qui se joue aux meilleures des 14 parties (dont deux en double) - et devancé au score par quatre victoires à une, le quatuor de l'équipe une (Mitul Vyas, Camille Sauzet, Jean-Baptiste Blanc et Ivica Stevic) s'est offert le précieux sésame pour la division supérieure après une réaction extraordinaire et sept succès consécutifs ! Une « remontada » qui restera dans les annales du club. « *Quelle rencontre épique ! Et quelle ambiance de feu ! Bravo aux joueurs et merci au public !* » s'est enthousiasmé le président de l'ACB. Comme à l'accoutumée, Joaquim Chapeira a donné de la voix pendant toute l'après-midi pour encourager ses protégés. Et ce n'était pas le seul, au regard de l'affluence record dans une salle Jesse-Owens à l'ambiance digne de cette journée inoubliable et historique, immortalisée en vidéo sur le site internet de la section*.

VERS LA NATIONALE 3 ? L'objectif principal de début de saison est donc d'ores et déjà atteint pour l'ACB, qui misait beaucoup sur ce quatuor depuis l'arrivée de Mitul Vyas à l'intersaison. Si le maintien en Pré-nationale sera donc désormais la mission de la seconde partie de saison, des espoirs sont nés de ce parcours parfait en première phase (cinq victoires en cinq matches) et de ce dernier succès face à la solide équipe de Beauchamp (9-4). « *Avec deux joueurs numérotés au niveau national et deux joueurs à 1900 points, nous avons une belle équipe sur le papier, souligne le dirigeant. L'entente entre eux est parfaite et vu ce qu'ils montrent sur le terrain depuis le début de la saison, nous pouvons même espérer disputer le haut du tableau. Cela dépendra aussi du niveau de notre poule.* » La Pré-natio-

nale d'Île-de-France compte deux poules de huit équipes, avec deux descentes et une montée en Nationale 3 pour chaque premier. D'autres strapontins peuvent se libérer en cas de descente d'une ou plusieurs formations d'Île-de-France évoluant en Nationale 3. Si le rêve se poursuivait l'année où le club fête ses 50 ans, « *ce serait vraiment magique* », conclut Chapeira, président du club depuis 2005. Pour lui, « *cette montée, c'est aussi la récompense d'un travail de longue haleine avec tous les bénévoles depuis que je suis arrivé à la tête du club. Nous sommes nombreux à travailler au quotidien depuis plusieurs années. Ces moments de joie sportive, cela concrétise tous ces efforts et nous en sommes tous très heureux.* »

SÉBASTIEN CHAMOIS

*<http://acbobignytennisdetable.fr>



64 buts en 8 rencontres. Avec cette statistique, la joueuse de l'ACB handball, **Diana Charles**, est actuellement la meilleure buteuse de la poule A d'Excellence régionale. Elle possède ainsi 12 buts d'avance sur sa plus proche poursuivante !

En bref

ATHLÉTISME

Quatre qualifiés aux Régionaux

Lors des derniers championnats départementaux des 25 novembre et 1^{er} décembre derniers à Eaubonne, **Raphaël Moudoulou** a remporté les titres aux concours du saut en hauteur (2,10 m) et au triple saut (15,03 m, nouveau record personnel). De son côté, **Hedi Ben Othmen** a pris la 3^e place sur 400 m (51"20). Tous les deux sont qualifiés pour les championnats régionaux qui auront lieu à la fin du mois de janvier. Ils seront accompagnés de **Yann Tohon**, sélectionné à la longueur grâce à un saut à 5,62 m et au triple saut (12,95 m), et **Mathieu William** sur 60 m (7"90).

KARATÉ

La Coupe reste à Bobigny

Les deux juniors du Sporting club de Bobigny, **Ugo Heim** et **Franck Brito**, sont montés sur la 3^e marche du podium de la Coupe de France, le 8 décembre à Orléans. Deux belles performances confirmées le lendemain par la victoire par équipes dans cette même catégorie d'âge pour la deuxième année consécutive.

TRIATHLON

Première place pour les jeunes

Après quatre compétitions, l'équipe des jeunes de l'ACB est classée première du challenge jeunes 2^e division sur quinze clubs engagés.

MENUS SCOLAIRES

DU 17 AU 21 DÉCEMBRE

- **Lundi**: concombres vinaigrette ou chou blanc vinaigrette, filet de lieu noir sauce diépoise ou boulettes de bœuf sauce provençale, pommes vapeur ou pâtes coudées, mimolette ou cantal, compote pomme ou pomme/banane.
- **Mardi**: courgettes râpées vinaigrette ou cœurs de laitue vinaigrette, pavé aux céréales ou œufs brouillés, légumes du soleil ou haricots verts, fromage fondu ou crémeux, semoule au lait ou riz au lait.
- **Mercredi**: carottes râpées vinaigrette au jus d'orange, tarte au thon, petits-suisseaux aux fruits, fruit*.



- **Jedi**: menu surprise de Noël.
- **Vendredi**: endives vinaigrette à la noix ou salade mêlée vinaigrette balsamique, rôti de dinde sauce pruneaux ou filet de merlu aux poireaux, boulgour ou riz, tome noire des Pyrénées ou saint-paulin, crème dessert chocolat ou liégeois au chocolat.
- **Mardi**: férié.
- **Mercredi**: salade de pâtes tricolores, sauté de bœuf à la hongroise, chou-fleur persillé, fromage fondu, fruit*.
- **Jedi**: potage de légumes, tarte au fromage, fromage blanc aux fruits, fruit*.
- **Vendredi**: pamplemousse au sucre, bœuf bourguignon, carottes parisiennes, emmenthal, crème vanille.

DU 24 AU 28 DÉCEMBRE

- **Lundi**: salade verte vinaigrette, filet de colin sauce homar-

*Fruits de saison: kiwi, orange, pêche, poire, pomme, prune et raisin. Le double choix concerne les restaurants des écoles fonctionnant en self.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny

+ DIVERS

- Cherche box sur Bobigny. Tél.: 07 85 50 95 50.
- Salon composé de deux banquettes de 2 m en bois, matelas et coussin déhoussables, tissu de couleur bordeaux, prix: 160 € ou 300 € pour les deux (doubles rideaux assortis possibles). Meuble TV gris argent avec étagère en verre au centre, prix: 40 € Tél.: 06 11 71 44 36.
- Veste en cuir véritable, garnie broderie peau de mouton, taille 40/42, couleur noire, excellent état, veste bien chaude avec col montant, prix: 50 €. Tél.: 06 32 91 76 27.
- Siège auto enfant Nano de 0 à 3 ans, noir et gris, très peu servi, bon état, prix: 20 €. Lit parapluie bleu marine + matelas, de 0 à 3 ans, neuf, prix: 25 € à débattre. Baignoire bébé blanche, peu servi, prix: 5 €. Fauteuil roulant noir neuf valeur: 300 €, vendu: 150 €. Lot de divers sacs à main femme de 5 à 8 €. Lot de différents chargeurs portables de 3 à 5 €. Tél.: 07 81 80 76 69 ou 09 50 55 73 69.
- Deux lampes de salon, prix: 25 € à débattre. Canapé d'angle six places, prix: 60 € à débattre. Canapé clic-clac deux personnes, matelas Dunlopillo neuf, prix: 200 € Tél.: 06 78 73 24 91 ou 06 09 75 93 05.

+ EMPLOI

- Professeur en préretraite donne cours particulier à domicile de maths tous niveaux, pour élèves en difficulté, de la primaire au lycée. Rattrapage scolaire et préparation intensive aux épreuves de maths du brevet et des bacs S et ES. Tél.: 01 48 49 35 63.
- Dame sérieuse, dynamique et expérimentée, cherche heures de ménage et repassage chez particulier, disponible le week-end. Cesu acceptés. Tél.: 06 95 72 01 07.
- Recherche personne très compétente en informatique, pour réviser un ordinateur Mac OSY. Tél.: 01 48 96 15 08.
- Cherche couturière pour coudre de la layette. Tél.: 09 71 28 33 70.
- Dame sérieuse, rigoureuse, patiente et très expérimentée, cherche un emploi dans le domaine de l'aide à la personne: faire les repas, assister la personne dans les tâches quotidiennes telles que la toilette, les repas, le ménage. Disponible du lundi au vendredi. Tél.: 06 26 04 15 95.

→ Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

TRIBUNES

ÉLUS COMMUNISTES

Justice sociale !

Le mépris doit cesser, et le pouvoir d'achat augmenter. L'urgence sociale s'exprime. Gilets jaunes, blouses blanches, bleus de travail, retraités, jeunes, agriculteurs... Le Président doit les entendre, c'est ça la démocratie. Changer de politique est possible, avec l'ISF, la taxation à la source des multinationales, la lutte contre l'évasion fiscale, la suppression du CICE. Cela permettrait de supprimer la taxe sur les carburants, sur les produits de première nécessité, d'augmenter le Smic et les pensions... Il faut aussi s'attaquer au coût du logement, qui pèse sur les budgets. Aussi, comme 26 maires communistes, notre groupe a proposé en conseil municipal un vote pour que soit réclamé au préfet l'encadrement des loyers. Une vraie mesure pour rendre du pouvoir d'achat aux Balbyniens-ne-s!

LES BALBYNIENS LIBRES ET INDÉPENDANTS

La tribune des Balbyniens libres et indépendants ne nous est pas parvenue.

ÉLUS SOCIALISTES

Gilets jaunes

Les violences sont inadmissibles. La crise est profonde. C'est un phénomène mondial. Les écarts croissants de revenus sont insupportables. L'injustice sociale, la crainte pour l'avenir, le sentiment de ne pas être considéré, d'être exclus, méprisés sont manifestes. Le désir simple de pouvoir vivre dignement à tout âge est général. La défiance à l'égard de tous les représentants élus est patente. Attention à l'autoritarisme. Il sera difficile de recoller les morceaux.

FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

CinémaX

14 h

SAMEDI 22 DÉCEMBRE 2018

AU MAGIC CINÉMA
Dès 13 h 30



- À partir de 3 ans
- Tarif: 1 € le film
- En dessous de 12 ans être accompagné d'un adulte
- Autorisation parentale obligatoire pour les mineurs non accompagnés à retirer au service municipal de la jeunesse

INSCRIPTION JUSQU'AU 19 DÉCEMBRE

Service municipal de la jeunesse - Espace Che Guevara
1, avenue Karl Marx - Tél. 01 41 60 04 53 - 9 h > 12 h et 14 h > 17 h 30



PERMANENCES
Adjointes de quartiers



Mises en place en novembre 2014, des permanences hebdomadaires dans les quartiers sont tenues, depuis le conseil municipal du 11 avril dernier, par quatre adjointes de quartier. À l'écoute des habitants, commerçants, associations, etc., elles constituent un relais important dans la recherche de solutions aux problèmes soulevés lors des permanences.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. **Fatou Faye** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sépard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. **Ouassila Kouaichi** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. **Koumba Konate** vous reçoit à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cersaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre.

Manel Benjennat vous reçoit à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes Epstein et Racine.

• Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 85.

DÉCHETS VERTS
Collecte

Les déchets végétaux sont collectés par Est ensemble en porte-à-ports et transformés en compost. Pour profiter de ce service, pensez à récupérer les sacs biodégradables mis à disposition gratuitement en mairie annexe Chemin-Vert (sur présentation d'une

pièce d'identité et d'un justificatif de domicile). Les déchets végétaux doivent être présentés dans des sacs biodégradables ou en fagots liés. **La collecte a lieu le jeudi pour Bobigny ouest et le mercredi pour Bobigny est.** Sortez vos déchets la veille à partir de 20 h.

→ geodechets.fr ou est-ensemble.fr/dechets-vegetaux au 0 805 055 055.



LE MAIRE
VOUS REÇOIT

Le maire **Stéphane De Paoli** tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30. → Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93



POLICE MUNICIPALE. Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.

CONCILIATEUR
DE JUSTICE

Permanences

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie pour aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne. Prochaine permanence **mardi 8 janvier** de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45. → Inscriptions au 01 41 60 93 93.

DROIT AU
LOGEMENT

Permanences

• **Association Léo-Lagrange**: mercredi 8 janvier de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud. Mercredi 2 janvier de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville Chemin-Vert (sur RDV au 01 70 32 43 15).
• **Adil 93**: mardis 18 décembre de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

ENCOMBRANTS
Jours de collecte

Depuis un an, Est ensemble a lancé son nouveau marché de collecte des déchets.

Calendrier et secteurs de ramassage à retrouver sur la carte interactive disponible sur geodechets.fr. → Toutes les infos au 0 805 055 055.

AIDE À LA
PARENTALITÉ
Groupe de parole

• **Samedi 15 décembre** de 14 h à 16 h : « Peurs d'adultes, peurs d'enfants ». En présence de thérapeutes familiaux, psychologues et professionnels de la famille. → Service d'aide à la parentalité : espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél. : 01 48 45 84 63.

PERMANENCES
Écrivain public

• **Mardi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30** à la mairie de proximité Émile-Aillaud.
• **Mercredi de 9 h à 11 h 45** à la mairie de proximité Jean-Racine.
• **Jeudi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30** à la mairie de proximité Joseph-Epstein.



LE DÉPUTÉ
VOUS REÇOIT

Le député **Jean-Christophe Lagarde** tient une permanence sur rendez-vous. → Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jclagarde@assemblee-nationale.fr

CARNET
Mariages

Gildas Boclé et Nathalie Lévêque ■ Chengxiang He et Liniao Jia ■ Soufiane Is-selmane et Rihab Ben Said ■ Vasikaran Gopalakrishnan et Kartheepa Gunaratnam.

BIBLIOTHÈQUE
Jeux vidéo

Rendez-vous le **samedi 15 décembre** à 15 h à la bibliothèque Elsa-Triolet pour un tournoi de jeux vidéo. Venez en famille ou entre amis vous affronter sur écran géant en avion, voiture, au basket ou au football. → Gratuit sur réservation au 01 48 95 20 56.

ASSOCIATION
Recherche
de bénévoles

L'association de plus de 50 ans de l'ACB recherche une personne bénévole, pouvant assurer des cours de couture, ainsi qu'une autre pouvant donner des cours de cuisine du monde. Ces deux ateliers ont lieu le mercredi après-midi à l'espace Maurice-Nilès. → Contact : Zahoua Toulal au 06 51 45 12 40.

ÉTAT CIVIL
Timbres fiscaux
dématérialisés

Depuis le 3 décembre, les timbres fiscaux peuvent

PHARMACIES
DE GARDE

DIMANCHE
16 DÉCEMBRE
Pharmacie Berthelot
5, rue Marcelin-Berthelot, Drancy.
Tél. : 01 48 32 02 11.

DIMANCHE
23 DÉCEMBRE
Pharmacie principale
de Drancy
160, avenue Henri-Barbusse, Drancy.
Tél. : 01 48 30 01 95.

MARDI
25 DÉCEMBRE
Pharmacie centrale
de Bobigny
64, avenue Louis-Aragon, Bobigny.
Tél. : 01 48 30 38 09.

URGENCES

DIMANCHES,
JOURS FÉRIÉS
Maison médicale
de garde de Bobigny
et Drancy.
17, avenue Henri-Barbusse à Drancy.
Appeler le 15.

être achetés en ligne (timbres dématérialisés ou électroniques), dans un bureau de tabac ou auprès de certaines administrations. Le timbre fiscal papier pourra encore être utilisé jusqu'au 31 décembre 2018 jusqu'à sa suppression au 1^{er} janvier 2019

APPEL À PARTICIPATION

Le mafé n'a pas de secret pour vous, votre curry de bœuf *bunhan* est réputé dans le quartier, vous connaissez 25 versions de chapatis ? Partagez avec les lecteurs du journal le plat fétiche qui parfume votre cuisine et l'histoire qui s'y rattache. *Bonjour Bobigny* publiera votre recette (de préférence pas trop compliquée) et nous viendrons la photographier. Le 5 février prochain, c'est le nouvel an chinois et la fête vietnamienne du Têt. Si vous êtes le roi des *jiaozi* ou autre plat servi à cette occasion, appelez-nous sans tarder au 01 41 60 78 04.

9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. : 01 41 60 78 00
BONJOUR BOBIGNY → Fax : 01 41 60 78 20 → Courriel : redaction@bonjour-bobigny.net
 → Contacter un journaliste : prenom.nom@ville-bobigny.fr
 → Rédactrice en chef **Clémentine Makangila-Lebo** → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction **Nicolas Chalandon** (7801) → Direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Spekter** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → *Bonjour Bobigny* est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook *ville de Bobigny*, Twitter *@villedebobigny* • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Service d'aide à la parentalité** : espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8 mai 1945 : 01 48 45 84 63.



L'hiver bobignyien

GRATUIT

ACTIVITÉS
MANUELLES

PATINOIRE

SPECTACLE

HOCKEY
SUR GLACE



PLACE RABIN-ARAFAT

**Du samedi 22 décembre 2018
au dimanche 6 janvier 2019
de 14 h à 19 h 30**

RETROUVEZ TOUTES LES INFOS SUR BOBIGNY.FR
ET DANS BONJOUR BOBIGNY

 **Bobigny**
GRAND PARIS